



Distr.: General  
13 January 2017  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس

تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس  
عن الجزء الأول من دورته الأولى، المعقودة في مراكش في الفترة  
من ١٥ إلى ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

إضافة

الجزء الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه  
اجتماع الأطراف في اتفاق باريس

المحتويات

مقررات اعتمدها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في  
اتفاق باريس

الصفحة

المقرر

٢	..... المسائل المتصلة بتنفيذ اتفاق باريس	- 1/CMA.1
٤	..... النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس	- 2/CMA.1
		القرار
٥	..... الإعراب عن الامتنان لحكومة المملكة المغربية ولسكان مدينة مراكش	- 1/CMA.1



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-01430(A)



\* 1 7 0 1 4 3 0 \*

## المقرر 1/CMA.1 المسائل المتصلة بتنفيذ اتفاق باريس

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس،  
 إذ يشير إلى اتفاق باريس، المعتمد بموجب الاتفاقية،  
 وإذ يشير أيضاً إلى المقرر 1/م أ-21،  
 وإذ يؤكد على أهمية أن يتسم إنجاز برنامج العمل بموجب اتفاق باريس بالشمولية  
 والشفافية والانفتاح،  
 وإذ يشدد على الطابع الملح لإنجاز برنامج العمل الموضوع بموجب اتفاق باريس بفعل  
 الطلبات ذات الصلة الواردة في الجزء الثالث من المقرر 1/م أ-21 بغية التعجيل بتنفيذه،  
 وإذ يسلم بضرورة أن تكون نتائج العمل المتصل بتنفيذ اتفاق باريس ذات جدوى وأن  
 تتكامل بالنجاح،

### أولاً- بدء نفاذ اتفاق باريس والتوقيع عليه

- 1- يرحب ببدء نفاذ اتفاق باريس في 4 تشرين الثاني/نوفمبر 2016؛
- 2- يرحب أيضاً بتوقيع جميع أطراف الاتفاقية تقريباً على اتفاق باريس؛
- 3- يهنئ الأطراف في الاتفاقية التي صدقت على اتفاق باريس أو قبلت به  
 أو وافقت عليه، ويدعو الأطراف التي لم تُودع صكوك تصديقها أو قبولها أو موافقتها  
 أو انضمامها لدى الوديع بعد، إلى القيام بذلك في أقرب وقت ممكن، حسب الاقتضاء؛

### ثانياً- إنجاز برنامج العمل في إطار اتفاق باريس

- 4- يعرب عن تقديره لمؤتمر الأطراف الذي أشرف على تنفيذ برنامج العمل  
 بموجب اتفاق باريس وفقاً للترتيبات الواردة في المقرر 1/م أ-21؛
- 5- يدعو مؤتمر الأطراف إلى مواصلة إشرافه على تنفيذ برنامج العمل في إطار  
 اتفاق باريس وفقاً للترتيبات المنصوص عليها في المقرر 1/م أ-21، وإلى تسريع وتيرة العمل  
 وإحالة نتائجه، على أقصى تقدير، إلى الجزء الثالث من الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل  
 بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس، المزمع عقدها بالاقتران مع الدورة الرابعة والعشرين  
 لمؤتمر الأطراف (كانون الأول/ديسمبر 2018) كي تنظر فيها وتعتمدها؛

- ٦- يدعو أيضاً مؤتمر الأطراف إلى مواصلة الإشراف على العمل لتقديم المزيد من التوجيهات فيما يتصل بالبلاغ المتعلق بالتكيف، باعتباره، في جملة أمور، عنصراً من عناصر المساهمات المحددة وطنياً، المشار إليها في الفقرتين ١٠ و ١١ من المادة ٧ من اتفاق باريس؛
- ٧- يدعو كذلك مؤتمر الأطراف إلى مواصلة الإشراف على العمل لاستحداث طرائق وإجراءات تشغيل واستخدام السجل العمومي المشار إليه في الفقرة ١٢ من المادة ٧ من اتفاق باريس؛
- ٨- يهيب بمؤتمر الأطراف أن يطلب إلى كل من الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية، والهيئة الفرعية المعنية بالتنفيذ، والفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس، والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية، أن تسرع وتيرة عملها لوضع برنامج العمل بناءً على ما ورد من طلبات على هذا الأمر في الجزء الثالث من المقرر ١/م أ-٢١، وأن تحيل ما تحققه من نتائج إلى مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة والعشرين على أقصى تقدير؛
- ٩- يهيب أيضاً بمؤتمر الأطراف أن يطلب من الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس مواصلة النظر فيما تمكن إضافته من مسائل تتعلق بتنفيذ اتفاق باريس وفي عقد الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس؛
- ١٠- يقرر أن يعقد أثناء الجزء الثاني من دورته الأولى اجتماعاً مشتركاً مع مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧) بقصد استعراض ما يُحرَز من تقدم في تنفيذ برنامج العمل بموجب اتفاق باريس؛

## ثالثاً- صندوق التكيف

- ١١- يقرر أن يكون صندوق التكيف في خدمة اتفاق باريس، تبعاً للمقررات التي سيتخذها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول باريس في الجزء الثالث من دورته الأولى المزمع عقدها بالاقتران مع الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو الذي سيتناول حُسن إدارة صندوق التكيف وترتيباته المؤسسية وضمائنه وطرائق تشغيله.

الجلسة العامة الثامنة

١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

## المقرر 2/CMA.1 النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس،

إذ يشير إلى المادتين ١٦ و ١٨ من اتفاق باريس،

يقرر أنه ينبغي عند تطبيق مشروع النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف<sup>(١)</sup>، عملاً بالفقرة ٥ من المادة ١٦ من اتفاق باريس، أن يُفهم ما يلي:

(أ) فيما يتعلق بمشاريع المواد ٢٢ إلى ٢٦، تنتهي مدة ولاية أي عضو بديل تنتخبه الأطراف في اتفاق باريس من بينها، وفقاً للفقرة ٣ من المادة ١٦ وللفقرة ٣ من المادة ١٨ من اتفاق باريس، في نفس الوقت الذي تنتهي فيه مدة ولاية العضو الذي تتم الاستعاضة عنه؛

(ب) فيما يتعلق بمشاريع المواد ١٧ إلى ٢١:

'١' تسري وثائق تفويض ممثلي الأطراف في اتفاق باريس على ممثلي الأطراف المشاركين في دورات مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس؛

'٢' يقدم مكتب مؤتمر الأطراف إلى مؤتمر/اجتماع أطراف باريس تقريراً واحداً بشأن وثائق التفويض للموافقة عليه، وفقاً للإجراءات المتبعة؛

(ج) فيما يتعلق بمشروعي المادتين ٦ و ٧:

'١' يُسمح للمنظمات المقبولة بصفة مراقب في دورات سابقة لمؤتمر الأطراف بحضور الدورة الأولى لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس؛

'٢' يُتبع مسار إجرائي واحد في قبول المنظمات بصفة مراقب لحضور دورات مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس، على أن يعود لمؤتمر الأطراف قرار قبول المنظمات بصفة مراقب من عدمه.

الجلسة العامة الثامنة

١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

(١) انظر الوثيقة FCCC/CP/1996/2.

## القرار 1/CMA.1

### الإعراب عن الامتنان لحكومة المملكة المغربية ولسكان مدينة مراكش

#### مشروع قرار مقدم من فيجي

إن مؤتمر الأطراف، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس، وقد اجتمعت في مراكش، في الفترة من ٧ إلى ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦، بدعوة من حكومة المملكة المغربية،

١- تعرب عن امتنانها لحكومة المملكة المغربية على إتاحتها عقد الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف، والدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، والدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس، في مراكش؛

٢- تطلب إلى حكومة المملكة المغربية أن تبلغ مدينة مراكش وسكانها عن مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس عبارات الامتنان على ما حظي به المشاركون من كرم الضيافة وحفاوة الاستقبال.

الجلسة العامة الثامنة

١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦